



An Bhruiséil, 13 Meán Fómhair 2022
(OR. en)

12351/22

JAI 1164
VISA 144
MIGR 252
COEST 646

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	13 Meán Fómhair 2022
chuig:	Ardrúnaíocht na Comhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	C(2022) 6596 final
Ábhar:	TEACHTAIREACHT ÓN gCOIMISIÚN lena soláthraítear treoirlínte maidir le heisiúint ghinearálta víosaí i ndáil le hiarratasóirí Rúiseacha tar éis Chinneadh (AE) 2022/1500 ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2022 maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na Rúise i ndáil le heisiúint víosaí a éascú do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh agus Chónaidhm na Rúise a chur ar fionraí go hiomlán

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad C(2022) 6596 final.

Faoi iamh: C(2022) 6596 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 9.9.2022
C(2022) 6596 final

TEACHTAIREACHT ÓN gCOIMISIÚN

lena soláthraítear treoirlinnte maidir le heisiúint ghinearálta víosaí i ndáil le hiarratasóirí Rúiseacha tar éis Chinneadh (AE) 2022/1500 ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2022 maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na Rúise i ndáil le heisiúint víosaí a éascú do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh agus Chónaidhm na Rúise a chur ar fionraí go hiomlán

TEACHTAIREACHT ÓN gCOIMISIÚN

lena soláthraítear treoirlínte maidir le heisiúint ghinearálta víosaí i ndáil le hiarratasóirí Rúiseacha tar éis Chinneadh (AE) 2022/1500 ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2022 maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na Rúise i ndáil le heisiúint víosaí a éascú do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh agus Chónaidhm na Rúise a chur ar fionraí go hiomlán

1. An 9 Meán Fómhair 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na Rúise maidir le heisiúint víosaí a éascú do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh agus Chónaidhm na Rúise (an ‘Comhaontú’) a chur ar fionraí go hiomlán¹. Tháinig an Cinneadh ón gComhairle i bhfeidhm an dara lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* agus tar éis fógra a thabhairt do Chónaidhm na Rúise. Cuireadh an Cinneadh sin in ionad Chinneadh (AE) 2022/333 ón gComhairle.
2. Leis an gCinneadh ón gComhairle, cuirtear cur i bhfeidhm fhorálacha uile an Chomhaontaithe ar fionraí a mhéid a bhaineann le saoránaigh Chónaidhm na Rúise. Ní bheidh feidhm ag éascú víosaí do shaoránaigh Rúiseacha go dtí go gcuirfear deireadh leis an bhfionraí. Dá bhrí sin, beidh feidhm ag rialacha ginearálta an Chóid Víosaí² mar réamhshocrú maidir le náisiúnaigh Rúiseacha a dhéanann iarratas ar víosaí gearrfhanachta.
3. Tá comhaontuithe déthaobhacha um eisiúint víosaí a éascú i bhfeidhm leis an Rúis ag an Danmhairg agus ag na tíortha comhlachaithe Schengen – an Iorua, an Íoslainn, an Eilvéis agus Lichtinstéin – ar comhaontuithe iad a dhéanann macasamhlú ar an gComhaontú um Eisiúint Víosaí a Éascú. Tar éis an Chinnidh ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe um Eisiúint Víosaí a Éascú a chur ar fionraí go hiomlán, meastar go gcuirfidh an Danmhairg agus na Tíortha Comhlachaithe a gcomhaontuithe déthaobhacha ar fionraí de réir a nósanna imeachta náisiúnta féin.
4. Ina theannta sin, i bhfianaise an chomhthéacs an-sonrach ina bhfuil consalachtaí na mBallstát ag obair agus an comhthéacs foriomlán á chur san áireamh a bhaineann leis an bhfogha míleata gan chúis gan údar a thug Cónaidhm na Rúise faoin Úcráin, agus an gá atá le cur chuige comhchuibhithe a chur chun cinn maidir le scrúdú a dhéanamh ar iarratais ar víosaí sa Rúis chomh maith le réitigh choiteanna laistigh de limistéar Schengen, is iomchuí agus is gá treoraíocht a chur ar fáil do na Ballstáit maidir leis na nósanna imeachta agus na coinníollacha chun víosaí a eisiúint d’iarratasóirí Rúiseacha. Tá na treoirlínte sin rithábachtach chun comhleanúnachas, soiléireacht agus trédhearcacht a áirithiú sa nós imeachta maidir le víosaí a bhaineann le saoránaigh de Chónaidhm na Rúise in aon chonsalacht ar leith.
5. Bhí impleachtaí forleathana ag cogadh foghach na Rúise gan chúis gan údar i gcoinne na hÚcráine, lena n-áirítear na rioscaí agus na bagairtí dul in olcas, rioscaí agus bagairtí a bhaineann leis an tslándáil agus an ord poiblí agus atá le sárú ag an Aontas. Tá dúshlán níos mó fós roimh na Ballstáit cuspóir na gcuartheanna turasóireachta a fhíorú i gcomparáid le cineálacha eile taistil (e.g. cuairteanna teaghlaigh), lena n-áirítear i gcás ina bhfuil roinnt Ballstát ag dul i ngleic le laghdú suntasach ar a n-acmhainneacht consalachta tar éis d’údarais na Rúise an iomad comhaltaí d’fhoireann taidhleoireachta agus chonsalachta na mBallstát a dhíbirt. Ina theannta sin, is inchreidte an riosca fós go bhféadfadh daoine a mhaíonn go bhfuil siad ag taisteal chun críoch turasóireachta bolscaireacht a scaipeadh lena dtabharfaí tacaíocht do chogadh foghach na

¹ An Comhaontú idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na Rúise maidir le heisiúint víosaí a éascú do shaoránaigh an Aontais Eorpaigh agus Chónaidhm na Rúise (IO L 129, 17.5.2007).

² Rialachán (CE) 810/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Iúil 2009 lena mbunaítear Cód Comhphobail maidir le Víosaí (IO L 243, 15.9.2009, Lch. 1).

Rúise i gcoinne na hÚcráine, nó go bhféadfaidís dul i mbun gníomhaíochtaí treascracha eile chun aimhleasa an Aontais. An tráth céanna, ní mór don Aontas cead a thabhairt go fóill d'iarratasóirí Rúiseacha ar víosaí a bheidh ag taisteal chun críoch bunriachtanach, go háirithe baill teaghlaigh saoránach den Aontas, iriseoirí neamhspleácha, easaontaigh agus ionadaithe na sochaí sibhialta san áireamh. Dá bhrí sin, i gcomhthéacs an Comhaontú um Eisiúint Víosaí a Éascú a chur ar fionraí go hiomlán, molann an Coimisiún do na Ballstáit an méid seo a leanas a chur san áireamh agus scrúdú á dhéanamh acu ar iarratais ar víosaí gearrfhanachta ó náisiúnaigh Rúiseacha.

a) An Ballstát inniúil agus inniúlacht chríochach chonsalach maidir le hiarratais ar víosaí a scrúdú

6. Ba cheart do na Ballstáit aird ar leith a thabhairt chun a áirithiú go ndéanfar rialacha inniúlachta Airteagal 5 agus 6 den Chód Víosaí a scrúdú agus a chur i bhfeidhm i gceart maidir le gach iarratas ar víosa. Tá treoraíocht maidir leis an mBallstát inniúil a chinneadh i gCuid II, Caibidil 1 de Lámhleabhar I an Chóid Víosaí³. I gcás nach bhfuil an Ballstát a fuair an t-iarratas inniúil chun déileáil leis, ba cheart an t-iarratas iomlán agus na doiciméid tacaíochta uile a chur ar ais agus an táille víosa a aisíoc. Ba cheart an t-iarratasóir a atreorú chuig consalach an Bhallstáit inniúil chun siopadóireacht víosa idir consalachtaí éagsúla a sheachaint.
7. De bhun Airteagal 6 den Chód Víosaí, níor cheart ach consalach an Bhallstáit inniúil, ar ina dhlínse atá cónaí ar an iarratasóir go dleathach, na hiarratais a scrúdú. Dá bhrí sin, níor cheart go nglacfadh na Ballstáit sa ghnáthchúrsa le hiarratais ar víosaí ó shaoránaigh de Chónaidhm na Rúise atá i dtríú tír, amhail an tSeirbia, an Tuirc nó Aontas na nÉimíríochtaí Arabacha, le haghaidh gearrfhanachta nó chun críoch idirthurais. Ba cheart na hiarratasóirí sin a threorú chuig an gconsalach atá inniúil maidir lena n-áit chónaithe, i gCónaidhm na Rúise de ghnáth. Féadfar eisceachtaí a dhéanamh ar bhonn Airteagal 6(2) den Chód Víosaí agus ar bhonn na treoraíochta atá i Lámhleabhar I an Chóid Víosaí, Cuid II, roinn 1.8, go háirithe i gcásanna cruatain agus ar chúiseanna daonchairdiúla (cuairteanna teaghlaigh de thoradh tinneas tromchúiseach gan choinne a bheith ar gharghaol atá ina chónaí san Aontas, easaontaigh, cosantóirí chearta an duine).

b) Gnéithe nós imeachta chun iarratas a thaisceadh sa Rúis sa staid reatha

8. Tá laghdú suntasach ar acmhainneacht na mBallstát déileáil le hiarratais ar víosaí gearrfhanachta arna gcur isteach ag náisiúnaigh Rúiseacha tar éis d'údarais na Rúise an iomad comhaltaí d'fhoireann taidhleoireachta agus chonsalachta na mBallstát a dhíbirt. Ina theannta sin, is gá a áirithiú go ndéanfar grinnscrúdú níos doimhne i leith náisiúnaigh na Rúise nó catagóirí áirithe díobh de thoradh chomhthéacs foriomlán chogadh foghach na Rúise (gníomhaíocht mhíleata mhéadaithe na Rúise, an bholscaireacht, rioscaí méadaithe don tslándáil agus d'ord poiblí na mBallstát). Mar gheall ar an staid sin, d'fhéadfadh sé gur ghá do na Ballstáit a nósanna imeachta a oiriúnú, gan dochar do scrúdú cuí ar gach iarratas aonair a áirithiú. D'fhéadfaí é sin a bhaint amach tríd an méid seo a leanas a dhéanamh:

a. Tosaíochtaí a bhunú agus coinní á sannadh chun iarratais a thaisceadh

³ Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme C(2020) 395 ón gCoimisiún an 28.1.2020 lena leasaítear Cinneadh C(2010) 1620 final ón gCoimisiún a mhéid a bhaineann le hionadú a dhéanamh ar an Lámhleabhar chun iarratais ar víosaí a phróiseáil agus chun víosaí a eisíodh a mhodhnú (Lámhleabhar I an Chóid Víosaí).

9. Foráiltear le hAirteagal 9(2) den Chód Víosáí go bhféadfaidh na Ballstáit a cheangal ar iarratasóirí coinne a iarraidh. De ghnáth, beidh an coinne ann laistigh de 2 sheachtain ón uair a iarraidh é. I láthair na huaire, d'fhéadfadh sé a bheith an-deacair do na Ballstáit an méid sin a áirithiú mar gheall ar an nganntanas foirne i bhformhór chonsalachtaí na mBallstát.
10. Dá bhrí sin, measann an Coimisiún gur cheart do na Ballstáit, agus coinní á sannadh acu, tosaíocht níos ísle a thabhairt d'iarratasóirí nach bhfuil cúis bhunriachtanach acu le taisteal.

b. An tréimhse inar gá cinneadh a dhéanamh maidir le hiarratas ar víosa

11. Mar gheall ar an staid i láthair na huaire, is gá grinnscrúdú críochnúil a dhéanamh ar gach iarratas ó náisiúnaigh Rúiseacha. Measann an Coimisiún gur cheart do na Ballstáit leas iomlán a bhaint, i gcás inar gá, as an bhféidearthacht síneadh 45 lá a chur leis an tréimhse chun cinneadh a dhéanamh maidir le hiarratas ar víosa, i gcomhréir le hAirteagal 23(2) den Chód Víosáí.
12. Cuireann an Coimisiún i bhfios go láidir freisin, maidir le síneadh a chur leis an tréimhse ama chun cinneadh a dhéanamh faoi iarratais i leith catagóirí áirithe d'iarratasóirí, i.e. iad siúd nach bhfuil cúis riachtanach acu le taisteal, go háirithe iad siúd a dhéanann iarratas ar víosa chun críche turasóireachta nó iad siúd nach bhfuil a dtaisteal práinneach, go bhféadfaí cinntí a dhéanamh freisin laistigh de thréimhse ama níos giorra dóibh siúd a bhfuil atá ag iarraidh taisteal mar gheall ar chuspóir bunriachtanach nó ar féidir leo cás éigeandála a bhfuil údar maith leis a agairt mar a cheanglaítear le hAirteagal 23(2a) den Chód Víosáí, lena n-áirítear ar chúiseanna daonchaidriúla.

c. Doiciméid tacaíochta bhreise a iarraidh nó teorainn a chur leis na cineálacha doiciméad a nglactar leo mar dhoiciméad tacaíochta chun críoch an iarratais ar víosa.

13. D'ainneoin liosta comhchuibhithe na ndoiciméad tacaíochta atá le tabhairt i láthair ag iarratasóirí sa Rúis (cinneadh cur chun feidhme ón gCoimisiún an 6.6.2016 [C(2016)3347 final]) agus go dtí an uair a leasófar an liosta sin, bheadh údar cuí leis an staid i láthair na huaire go n-iarrafadh consalachtaí na mBallstát doiciméid bhreise le linn scrúdú a dhéanamh ar iarratas maidir le catagóirí áirithe de náisiúnaigh Rúiseacha, chun ardleibhéal grinnscrúdaithe a áirithiú, go háirithe a mhéid a bhaineann le bagairtí a d'fhéadfadh a bheith ann don bheartas poiblí, don ord poiblí agus don chaidreamh idirnáisiúnta.
14. Má tá amhras réasúnach ann faoi bharántúlacht na ndoiciméad tacaíochta a thíolacfaidh an t-iarratasóir nó faoi fhírinneacht an inneachair atá iontu nó faoi iontaofacht na ráiteas a dhéanfaidh an t-iarratasóir, go háirithe maidir le cuspóir a thurais, ní mór iarratas den sórt sin a dhiúltú i gcomhréir le hAirteagal 32(1)(b) den Chód Víosáí, agus a chlárú in VIS i gcomhréir le hAirteagal 12 de Rialachán VIS⁴, lena n-áirítear go bhfuil taifead buan air sin le feiceáil ag gach consalacht de réir mar a dhéantar, de ghnáth, i leith gach víosa a dhiúltú.
15. Ina theannta sin, má dhiúltaítear iarratas ar bhonn Airteagal 32(1)(b) den Chód Víosáí mar gheall ar amhras réasúnach faoi chuspóir an taistil agus faoi na doiciméid tacaíochta nó na ráitis a rinne an t-iarratasóir (e.g. a mhaíomh gur mac léinn é nó go bhfuil sé ag dul chuig sochraid ach gurb amhlaidh gur chun críche turasóireachta atá sé ag taisteal, agus más rud é go

⁴Rialachán (AE) 2021/1133 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 7 Iúil 2021 lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 603/2013, (AE) 2016/794, (AE) 2018/1862, (AE) 2019/816 agus (AE) 2019/818 a mhéid a bhaineann leis na coinniollacha a bhunú chun rochtain a fháil ar chórais faisnéise AE eile chun críocha an Chórais Faisnéise Víosáí (IO L 248, 13.7.2021, Lch. 1)

gceadaítear é sin le dlíthe na mBallstát, molann an Coimisiún toirmeasc ar dhul isteach a eisiúint agus fógra foláirimh a chur isteach i gCóras Faisnéise Schengen (SIS) i gcomhréir le hAirteagal 24 re Rialachán (CE)Uimh. 1987/2006⁵ chun cead dul isteach agus fanachta a dhiúltú.

d. Réamhchomhairliúchán de bhun Airteagal 22 den Chód Víosai

16. D'fhéadfadh na Ballstáit, ar fhorais bagairtí don bheartas poiblí, don tslándáil inmheánach nó don chaidreamh idirnáisiúnta, a iarraidh go rachfaí i gcomhairle leo maidir le víosaí a eisiúint do náisiúnaigh Rúiseacha nó do chatagóirí áirithe díobh agus, i gcásanna aonair, d'fhéadfaidís agóid a dhéanamh i gcoinne víosa a eisiúint a bheadh bailí do limistéar Schengen ina iomláine. Sa chás sin, i gcomhréir le hAirteagal 25(1)(a)(ii) den Chód Víosai, maidir leis an mBallstát lenar taisceadh an t-iarratas, má chinneann sé víosa a eisiúint fós, ní mór an víosa sin a bheith ina víosa ag a bhfuil bailíocht chríochach teoranta (atá bailí do chríoch an Bhallstáit eisiúna nó, go heisceachtúil, do chríocha roinnt Ballstát faoi réir a dtailíthe).
17. Aon Bhallstát atá ag iarraidh go rachfaí i gcomhairle leis, ní mór dó fógra a thabhairt don Choimisiún dá réir sin de bhun Airteagal 22(3) den Chód Víosai.

c) Measúnú ar iarratais ar víosaí arna dtaisceadh ag saoránaigh de Chónaidhm na Rúise nó sa Rúis

Tá sé tábhachtach na heilimintí seo a leanas atá san áireamh cheana i dtreoirilínte C(2022)3084 a glacadh an 5 Bealtaine 2022 a mheabhrú:

18. I bhfianaise na staid eacnamaíche agus polaitiúla atá ann faoi láthair sa Rúis, ba cheart do na Ballstáit aird ar leith a thabhairt ar an measúnú a dhéantar chun a fháil amach an riosca do shlándáil na mBallstát é an t-iarratasóir agus cinneadh a dhéanamh i dtaobh an gcomhlíontar na coinníollacha iontrála, i gcomhréir le hAirteagal 21 den Chód Víosai agus an treoraíocht atá i Lámhleabhar I an Chóid Víosai, Cuid II, Caibidil 6. Go háirithe, ba cheart na heilimintí seo a leanas a mheas:
 - i. **Árachas liachta taistil:** Is í an chonsalacht atá freagrach as a chinneadh an bhfuil an t-árachas a thugann an t-iarratasóir i láthair leordhóthanach i gcomhréir le hAirteagal 15 den Chód Víosai. Tarraingítear aird ar fhorálacha Airteagal 15(5), lena gceanglaítear ar chonsalachtaí a fháil amach an mbeadh éilimh i gcoinne na cuideachta árachais inghnóthaithe i mBallstát. I gcás polasaithe arna n-eisiúint ag árachóirí Rúiseacha, d'fhéadfaí a mheas nach leor an t-árachas sin mar gheall ar bhearta sriantacha an Aontais atá i bhfeidhm faoi láthair. I gcásanna den sórt sin, féadfaidh na Ballstáit a cheangal ar iarratasóirí polasaithe árachais liachta taistil arna n-eisiúint ag árachóirí lasmuigh de Chónaidhm na Rúise a thabhairt i láthair.
 - ii. **Déanamh amach an gcomhlíonann an t-iarratasóir na coinníollacha iontrála agus an féidir a bheith ag súil leis go ndéanfaidh sé amhlaidh le linn thréimhse iomlán na thréimhse bailíochta atá beartaithe don víosa:** an éagobhsaíocht eacnamaíoch, na bearta sriantacha agus na forbairtí polaitiúla sa Rúis, d'fhéadfaidís an dóchúlacht nach

⁵ Rialachán (CE) Uimh. 1987/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 2006 maidir leis an dara glúin de Chóras Faisnéise Schengen (SIS II) a bhunú, a fheidhmiú agus a úsáid (IO L 381, 28.12.2006, Lch. 4)

gcomhlíonadh iarratasóirí coinníollacha iontrála a thuilleadh a mhéadú. I gcásanna den sórt sin, ba cheart breithniú a dhéanamh ar víosaí a bhfuil bailíocht níos giorra acu agus/nó víosaí dul isteach aonuaire a eisiúint in ionad víosaí dul isteach iolrach. Tarraingítear aird ar Airteagal 24(2a) den Chód Viosa, lena bhforáiltear go bhféadfar tréimhse bhailíochta na víosa a eisíodh a ghiorrú ar bhonn cás ar chás, nuair atá amhras réasúnta ann nach gcomhlíonfar na coinníollacha iontrála le linn na tréimhse ina hiomláine. Mar gheall ar an meath atá ag teacht ar na dálaí, ba cheart do na Ballstáit staonadh ó víosaí dul isteach iolrach a bhfuil bailíocht fhada acu a eisiúint toisc nach bhfuil sé cinnte an leanfadh saoránaigh den Rúis de na coinníollacha iontrála a chomhlíonadh, go háirithe nuair is é an turasóireacht cuspóir sonraithe an turais.

- iii. **Measúnú a dhéanamh ar rún an iarratasóra críoch na mBallstát a fhágáil sula rachaidh an víosa a mbeidh iarratas á dhéanamh uirthi in éag, mar a leagtar síos in Airteagal 21(1) den Chód Viosaí, gan dochar don fhéidearthacht víosa a eisiúint a bhfuil bailíocht chríochach theoranta aici ar chúiseanna daonchairdiúla:** d'fhéadfadh an staid reatha sa Rúis cur leis an dóchúlacht go bhfanadh iarratasóirí rófhada san Aontas. I gcásanna ina bhfuil amhras ann faoi rún an iarratasóra críoch na mBallstát a fhágáil, ba cheart an víosa a dhiúltú, mura rud é go measann an Ballstát lena mbaineann gur gá víosa a eisiúint (e.g. ar fhorais dhaonnúla, ar mhaithe le heasaontaigh, iriseoirí, cosantóirí ceart daonna nó catagóirí eile de dhaoine leochaileacha). Sa chás sin, ní mór víosa a bhfuil bailíocht chríochach theoranta aici a eisiúint i gcomhréir le hAirteagal 25 den Chód Viosaí.
- iv. **Measúnú a dhéanamh féachaint an bhfuil cóir mhaireachtála leordhóthanach ag an iarratasóir:** is féidir a bheith ag súil leis nach mbeidh iarratasóirí a bhfuil cónaí orthu sa Rúis in ann cártaí creidmheasa nó cártaí íocaíochta idirnáisiúnta a úsáid a thuilleadh agus iad ag taisteal san Aontas. Mar sin, tá amhras ann go mbeidh cóir mhaireachtála leordhóthanach acu, go háirithe agus a gcuid sócmhainní i gcuntais banc nó cuntais eintiteas eile atá faoi réir bhearta sriantacha an Aontais.
- v. **Agus measúnú á dhéanamh acu ar iarratas ar víosa,** ba cheart do na consalachtaí a chur san áireamh an bhfuil baint ag na hiarratasóirí le daoine nó le heintitis atá faoi réir bearta sriantacha de chuid an Aontais i ndáil le gníomhaíochtaí a dhéanann dochar d'iomláine chríochach, do cheannasacht agus do neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin. Más amhlaidh atá, ba cheart a mheas ar chóir an víosa a dhiúltú ar bhonn Airteagal 32(1)(a)(vi) den Chód Viosaí. I gcásanna amhrais, is uirlis í an Léarscáil de Smachtbhannaí an Aontais⁶ ar féidir treoraíocht a fháil inti maidir le liosta iomlán daoine agus eintiteas atá faoi réir bhearta sriantacha an Aontais.

Mar aon leis na heilimintí thuasluaite agus mar gheall ar an timpeallacht slándála dhúshlánach sa Rúis, ba cheart do chonsalachtaí na mBallstát na heilimintí seo a leanas a mheas agus scrúdú á dhéanamh acu ar iarratais arna gcur isteach ag náisiúnaigh Rúiseacha:

- 19. **Tá sé tábhachtach go bhfíoródh consalachtaí go mion an bhféadfaí a mheas iarratasóirí a bheith ina mbagairt ar bheartas poiblí, ar shlándáil inmheánach nó ar chaidreamh idirnáisiúnta aon cheann de na Ballstáit.** Sa chás sin, ba cheart an víosa a dhiúltú. Ba cheart a fhíorú in SIS an duine é an t-iarratasóir a bhfuil foláireamh eisithe ina leith chun cead dul isteach a dhiúltú dó. Más féidir agus i gcás ina bhfuil amhras ann, moltar do chonsalachtaí a bheith an-airdeallach, mar shampla trí bhunachair sonraí náisiúnta agus Interpol a cheadú mar aon le SIS, i gcomhréir le reachtaíocht náisiúnta gach Ballstáit. Thairis sin, ba cheart do

⁶ <https://www.sanctionsmap.eu; https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=en>

chonsalachtaí cuimhneamh air nach mór do roinnt Ballstát dul i gcomhairle lena n-údaráis lárnacha agus gach iarratas a thaisceann saoránaigh de Chónaidhm na Rúise á scrúdú, i gcomhréir le hAirteagal 22 den Chód Víosáí.

20. Ba cheart do chonsalachtaí **cúram ar leith a dhéanamh i ndáil le catagóirí áirithe d'iarratasóirí Rúiseacha** dá dtagraítear i bpointe 18(v) agus i bpointe 21 agus scrúdú á dhéanamh ar iarratas ar víosa Schengen, ar catagóirí iad a meastar ina leith gur ard an dóchúlacht go bhféadfadh riosca a bheith ann, cé gur cheart na cinntí a bhunú ar mheasúnú indibhidiúil.
21. D'fhéadfadh na Ballstáit a mheas go háirithe, i gcás catagóirí áirithe d'iarratasóirí Rúiseacha, go bhfuil sé an-dóchúil **go bhféadfaidís a bheith ina mbagairt ar chaidreamh idirnáisiúnta aon Bhallstáit**. Ba cheart do na Ballstáit scrúdú a dhéanamh an bhféadfadh iarratasóirí Rúiseacha ar víosaí, iarratasóirí arb í an turasóireacht an cuspóir atá sonraithe acu, an bhféadaidís a bheith nasctha leis an réimeas nó ag tacú leis ar shlí eile agus, dá bhrí sin, a bheith ina mbaol méadaithe ó thaobh bolscaireacht a chur chun cinn ar son an chogaidh agus/nó brústocaireacht a dhéanamh ar son rialtas na Rúise.
22. D'fhéadfadh na Ballstáit cur chuige fairsing a ghlacadh chun na tosca a chinneadh a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le duine aonair a shainaithint mar **bhagairt a d'fhéadfadh a bheith ann**: d'fhéadfadh sé go gciallódh sé sin go praiticiúil, de bhun scrúdú ar an staid aonair sa chomhthéacs geopholaitiúil atá ann faoi láthair, go bhféadfaí an víosa a dhiúltú de thoradh bagairt fhéideartha.
23. A mhéid a bhaineann le **náisiúnaigh Rúiseacha atá ag taisteal le haghaidh turasóireachta**, tá call le cur chuige an-dian toisc gur deacra údar an turais a mheas, i gcomparáid le cuspóirí eile (turas gnó, cuairteanna teaghlaigh nó coinne leighis). Thairis sin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh aon nasc ag an duine lena mbaineann le duine atá i láthair ar chríoch na mBallstát (rud nach ionann i gcás cuairteanna teaghlaigh, turais ghnó, nó coinní leighis mar shampla).
24. Moltar do na Ballstáit **méadú ar an malartú faisnéise** i gcomhthéacs chomhar áitiúil Schengen chun cur chuige comhchuibhithe a áirithiú, a mhéid is féidir agus i gcomhréir le hAirteagal 48(1) den Chód Víosáí, maidir le hiarratais ar víosaí arna gcur isteach sa Rúis a scrúdú.
25. Ní mór a mheabhrú go bhfuil forálacha maolúcháin sa Chód Víosáí lena gceadaítear **víosa a eisiúint ar chúiseanna daonchairdiúla, ar chúiseanna leasa náisiúnta nó de bharr oibleagáidí idirnáisiúnta**. Féadfar méid na táille ar víosaí a mhuirearófar a tharscaoileadh nó a laghdú, i gcomhréir le hAirteagal 16(6) den Chód Víosáí, nuair a fhónann sé é sin a dhéanamh chun leasanna cultúrtha nó spóirt, leasanna i réimse an bheartais eachtraigh, an bheartais forbartha agus i réimsí eile a bhfuil leas poiblí ríthábhachtach ag gabháil leo a chur chun cinn, nó de bharr oibleagáidí idirnáisiúnta. D'fhéadfaí brath ar na forálacha sin chun **taisteal iriseoirí, easaontach, daltaí, mac léinn agus taighdeoirí a éascú** toisc go mbeidh ar na catagóirí taistealaithe sin táille víosa EUR 80 a íoc anois seachas EUR 35 – ach amháin má dhéantar an táille a tharscaoileadh nó a laghdú i gcomhréir le hAirteagal 16(2), (4) nó (5) den Chód Víosáí. Faoi Airteagal 19(4), ceadaítear a mheas gur inghlactha iarratais nach gcomhlíonann na ceanglais agus, faoi Airteagal 25(1) den Chód Víosáí, ceadaítear víosaí a bhfuil bailíocht chríochach theoranta acu a eisiúint d'ainneoin nach gcomhlíontar na coinníollacha iontrála. Tá sé sin ábhartha, mar shampla, i gcás iarratais ar víosaí **ó easaontaigh, ó iriseoirí neamhspleácha, ó chosantóirí chearta an duine agus ó ionadaithe eagraíochtaí de chuid na sochaí sibhialta agus a gcuid gar-bhaill teaghlaigh**, nach bhfuil faoi rialú Rialtas Chónaidhm na Rúise mar aon le gar-bhaill teaghlaigh na ndaoine sin.

26. Tá feidhm fós ag na rialacha a leagtar amach i dTreoir 2004/38/CE⁷ maidir le cearta shaoránaigh an Aontais agus ag baill dá dteaghlaigh gluaiseacht faoi shaoirse agus cónaí ar chríoch na mBallstát⁸.

d) Athmheasúnú ar víosaí bailí atá i seilbh saoránach de Chónaidhm na Rúise

27. Glacadh bearta sriantacha⁹ maidir le toirmeasc a chur ar shaoránaigh Chónaidhm na Rúise teacht isteach i gcríoch na mBallstát nó idirthuras a dhéanamh tríd na críocha sin. Sa chomhthéacs sin, tá foláirimh in SIS maidir leis na saoránaigh sin atá faoi réir bearta sriantacha an Aontais, saoránaigh a bhfuil toirmeasc orthu teacht isteach i Limistéar Schengen nó fanacht ann. Víosaí a eisíodh do na saoránaigh sin roimh theacht i bhfeidhm an toirmisc taistil agus atá fós bailí, ba cheart do na Ballstáit **na víosaí sin a chúlghairm** toisc nach bhfuil na coinníollacha maidir lena n-eisiúint á gcomhlíonadh a thuilleadh, i gcomhréir le hAirteagal 34(2) agus le hAirteagal 21(3)c den Chód Víosaí. Ní mór faisnéis faoi víosa a chúlghairtear a iontráil in VIS i gcomhréir le hAirteagal 13 den Rialachán VIS. Ba cheart fógra a thabhairt don sealbhóir víosa faoin gcúlghairm sin i gcomhréir le hAirteagal 34(6) den Chód Víosaí.
28. Ba cheart do na Ballstáit cur chuige dian a ghlacadh freisin i ndáil le hathmheasúnú víosaí a eisíodh cheana féin d'aon saoránach de Chónaidhm na Rúise, ar aon dul leis na prionsabail a chuirtear i bhfeidhm agus iarratais nua ar víosaí arna gcur isteach ag saoránaigh de Chónaidhm na Rúise á meas: dá ndéanfaí grinnscrúdú ní ba dhoimhne ar náisiúnaigh Rúiseacha, bunaithe ar **athscrúdú ar an staid aonair sa chomhthéacs geopholaitiúil atá ann faoi láthair, d'fhéadfadh sé go sainaitheofaí duine aonair mar bhagairt a d'fhéadfadh a bheith ann**. Má thagann sé chun solais nach bhfuil na coinníollacha faoina n-eisítear víosa á gcomhlíonadh a thuilleadh, ba cheart do na Ballstáit na víosaí a eisíodh do na saoránaigh sin agus atá fós bailí a chúlghairm, i gcomhréir le hAirteagal 34(2) agus Airteagal 21(1) den Chód Víosaí. Ní mór faisnéis faoi víosa a cúlghaireadh a iontráil sa Chóras Faisnéise Víosaí (VIS) i gcomhréir le hAirteagal 13 de Rialachán VIS. Ba cheart fógra a thabhairt don sealbhóir víosa faoin gcúlghairm sin i gcomhréir le hAirteagal 34(6) den Chód Víosaí. I bprionsabal, is iad údaráis inniúla an Bhallstáit a d'eisigh an víosa a dhéanfaidh í a chúlghairm. Féadfaidh údaráis inniúla Ballstáit eile víosa a chúlghairm, agus sa chás sin cuirfear údaráis an Bhallstáit a d'eisigh an víosa ar an eolas faoin gcúlghairm sin. Mar shampla, ba cheart an víosa a chúlghairm ag an teorainn más rud é gur tháinig do shealbhóir na víosa a bheith ina ábhar foláirimh in SIS ón uair a eisíodh an víosa. Beidh sé de cheart ag daoine ar cúlghaireadh a víosa achomharc a dhéanamh in aghaidh an chinnidh sin.
29. Ina theannta sin, ní mór a mheabhrú, i gcomhréir le hAirteagal 30 den Chód Víosaí, **nach mbronnann seilbh víosa ann féin ceart uathoibríoch chun dul isteach i limistéar Schengen**. Dá bhrí sin, tabhairt i láthair víosa bailí a eisíodh cheana féin do shaoránach de Chónaidhm na

⁷ Treoir 2004/38/CE an 29 Aibreán 2004 maidir le cearta shaoránaigh an Aontais agus ag baill dá dteaghlaigh gluaiseacht faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát (IO L 158, 30.4.2004, Lch. 77).

⁸ Go háirithe, meastar gur srian ar an tsaorghluaiseacht é víosa a dhiúltú do thairbhí saorghluaiseachta. Dá bhrí sin, ní mór an diúltú sin a bheith i gcomhréir le ceanglais Chaibidil VI de Threoir 2004/38/CE, go háirithe na coimircí nós imeachta a leagtar amach sa Chaibidil sin.

⁹ Féach go háirithe: Cinneadh 2014/145/CBES ón gComhairle an 17 Márta 2014 maidir le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO L 78, 17.3.2014, Lch. 16) agus Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle an 17 Márta 2014 maidir le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO L 78, 17.3.2014, Lch. 6).

Rúise, níl aon tionchar aige sin ar an oibleagáid atá ar na Ballstáit seiceálacha cuimsitheacha teorann a dhéanamh d'fhonn comhlíonadh na gcoinníollacha maidir le dul isteach a leagtar síos in Airteagal 6 de Chód Teorainneacha Schengen a fhíorú agus d'fhonn a áirithiú go ndíuláítear an cead dul isteach i gcás nach gcomhlíontar na coinníollacha sin.

e) Comhaontuithe déthaobhacha maidir le tarscaoileadh víosaí atá i bhfeidhm le Cónaidhm na Rúise

30. Leis an Rialachán maidir le Víosaí¹⁰ leagtar síos liosta coiteann de thríú tíortha nach mór dá saoránaigh víosa a bheith ina seilbh acu agus iad ag trasnú teorainneacha seachtracha an Aontais, mar aon le liosta de na tíortha a bhfuil a saoránaigh díolmhaithe ón gceanglas sin. Leagtar amach na liostaí sin in iarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán maidir le Víosaí.
31. Ina theannta sin, sonraítear in Airteagal 6(1), pointe (a) den Rialachán maidir le Víosaí go bhféadfaidh Ballstát 'foráil a dhéanamh maidir le heisceachtaí ón gceanglas víosa [...] i gcás na ndaoine seo a leanas: (a) sealbhóirí pasanna taidhleoireachta, pasanna seirbhíse/oifigiúla nó pasanna speisialta.' I gcomhréir le hAirteagal 12, ní mór do na Ballstáit na bearta a dhéanann siad de bhun Airteagal 6 den Rialachán maidir le Víosaí a chur in iúl, agus foilsíonn an Coimisiún na bearta sin ar mhaithe le faisnéis.
32. Ionas go mbeidh éifeacht leis an gCinneadh ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe a chur ar fionraí ina iomláine, ceanglaítear ar na Ballstáit cur i bhfeidhm comhaontuithe déthaobhacha maidir le tarscaoileadh víosaí le Cónaidhm na Rúise a chur ar fionraí freisin, ar comhaontuithe iad lena bhforáiltear maidir le taisteal gan víosa do shealbhóirí pasanna seirbhíse agus speisialta de chuid Chónaidhm na Rúise, agus ceanglaítear orthu tuairisciú don Choimisiún maidir leis na fionraithe sin.
33. Áiritheoidh na Ballstáit cur i bhfeidhm agus éifeachtacht bhearta sriantacha an Aontais fiú nuair a bheidh feidhm ag comhaontuithe déthaobhacha maidir le tarscaoileadh víosaí le Cónaidhm na Rúise.

f) Cur chun feidhme agus faisnéis don phobal

34. Is é is aidhm do na treoirlínte oibríochtúla sin cúnamh a thabhairt do na Ballstáit agus iad ag déileáil le gach iarratas a dhéanann saoránaigh de Chónaidhm na Rúise a thaisceadh, gan beann ar a n-áit chónaithe.
35. Is faoi údarais lárnacha na mBallstát a bheadh sé na treoirlínte sin a roinnt lena n-ionadaithe consalachta uile ar fud an domhain.
36. Is iad na Ballstáit a bheidh freagrach i gcónaí as an bpobal i gcoitinne a chur ar an eolas faoi fhionraí iomlán an Chomhaontaithe, (Airteagal 47(1) den Chód Víosaí).

¹⁰ Rialachán (AE) 2018/1806 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Samhain 2018 lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh a náisiúnaigh díolmhaithe ón gceanglas sin (IO L 303, 28.11.2018, Lch. 39)

g) Obair leantach trí chomhar áitiúil Schengen

37. I gcomhréir le hAirteagal 48(1) den Chód Víosáí, agus laistigh den chomhar áitiúil Schengen, déanfaidh Toscaireacht an Aontais malartuithe faisnéise a chomhordú agus a eagrú go rialta maidir le cur chun feidhme na dtreoirlínte sin agus déanfaidh sé faireachán ar cheart-chur i bhfeidhm na n-athruithe a eascraíonn as fionraí iomlán an Chomhaontaithe. Ba cheart tuarascálacha ar chruinnithe a bhaineann le cur chun feidhme na dtreoirlínte sin a roinnt le húdaráis víosaí lánacha na mBallstát, i gcomhréir le hAirteagal 48(5) den Chód Víosáí, mar aon lena roinnt leis an gCoimisiún.

